

СВОБОДА

LIBERTY

Часопис для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ IX.

Олифантъ, Па. Четверъ 28-го Листопада 1901.

Число 48.

Переглядъ тыжневый.

Змагане дѣтей Вуйка Сема, чтобы Америка была для Американцевъ, здѣйствіе ся поволи. Оденъ великій ворогъ сен иде — Испанія, упавъ побороный нею, другій — Англія, связанный и обезсиленный бурскою войною, а новый свѣтъ, Америка, скоро приходитъ до могучости. Меткостью, великими капиталами, промышленіемъ, торговлею и интеллигенціею она застрашуетъ и перемаетъ навѣтъ стару Европу. Говорить ся ту головно о Сполученыхъ Державахъ, бо прочіе еѣ части уступаютъ поки що на другій планъ, але наколи такъ далше поѣде, то вже вкортѣцѣ цѣла Америка стане ся одною великою федераціею народѣвъ. Будуть то сполучені державы цѣлою Америки. Свѣдомы Американцы систематично ступаютъ до сего, а дня 18. с. м. зроблено зновъ оденъ великій крокъ напередъ. Именно того дня заключено договоръ въ справѣ панамского канала, який важный тымъ, що Англія черезъ своего репрезентанта лорда Раунсфелда зрѣкае ся всякихъ претензій до сего канала, вѣдаючи его подъ контролю Спол. Державъ. Американцы давно сего хотѣли, бо такій каналъ мѣжь двума морями скоротить дорогу военнымъ и торговельнымъ кораблямъ, поднесе торговлю и могучость Спол. Державъ, а головно кинетъ въ ихъ обѣимъ полудневу и середущу Америку. Зѣ тыхъ причинъ хотѣла и Англія мати контролю надъ каналомъ и довго робила рѣжні перепоны, та вкѣнци змозжена уступила зъ мусу. Згаданный договоръ мае чѣсть прійти подъ обрады конгресу.

Повстане на Филиппинахъ подобне тешеръ до блудныхъ огняковъ: выбухаетъ и потахаетъ; переносить ся зъ мѣсця на мѣсце и вѣчно зводитъ своихъ гонителѣвъ. Американцы мають зъ нимъ подобну журбу, якъ та баба, що не мала клопоту, та купила собѣ порося. На нечаесть однакъ американскимъ капиталистамъ трѣба новыхъ рынковъ збуту, а въ слѣдъ за тымъ прибуваетъ у нихъ жажда: зробити Филиппинцѣвъ „смирными“. — Агвинальдо, бывший проводаръ филиппинскихъ повстанцевъ, написавъ листъ до генерала Chaffee зъ просьбою, чтобы позволить ему ѣхати до Вашингтону и зередъ конгрессомъ предложить потребности тай бжачия Филиппинцѣвъ. Возможно, что позволить ему на сей крокъ, бо тодѣ будутъ выгоды на скоріе закончене войны.

Передъ австрійску раду державу вытягнуто ще одну

цвѣточку зъ поганой господарки польской шляхты въ Галичинѣ. Пос. Яворскій выѣхъ интервеляцію, подпсану рускими, деякими польскими людвыми, чешскими и ѣмцекими послами, котра звучитъ: Графъ Андр. Потоцкій, тепершій маршалокъ краевый, має 85,000 морговъ землѣ; богато цукроварень, тартаковъ, копалень угля, горалень и пр.; має великій капиталы по банкахъ; его чистый рѣчний доходъ превышаетъ 3 миліоны коронъ, а вѣнь платитъ всего навсего 4,460 злр. податку, хотѣя повиненъ платити 15 разѣвъ больше. Дѣе ся оно въ наслѣдокъ сего, что гр. А. Потоцкій е наибольшее вливающимъ членомъ опѣчной комисіи въ Краковѣ, котра мала оподатковати его доходы. Опѣсля, коли помимо всего, такі хотѣли подвыснити его податокъ на 21 тысячь злр. тодѣ вице президентъ краевой дирекціи скарбу В. Коритковскій, великій приятель графѣвъ, такъ довго крутивъ, доки не лишило ся все по старому. Подписаны послы звертають ся до міністра скарбу д-ра Бемъ-Ваверка, чтобы зарядивъ карне поступоване проти графа и В. Коритковского за ошукыване державного скарбу. — Оттакъ звучитъ интервеляція, котра говоритъ наглядно о господствѣ галицкихъ верховодѣвъ. Они зъ нещасного хлопа друкъ вже сему скору; кладуть на его спину величезный тягаръ; граблять его права; напускають на него екзекуторѣвъ, немовъ гончакъ пѣсѣвъ на зяцѣхъ; тримають въ темнотѣ и розтягають надъ нимъ жандармскую опѣку. И по що се такъ? Лишь на те и про те, аби хлопъ однимъ панамъ дававъ добро одержане, а на другихъ робивъ даромъ и оплачивавъ за нихъ податки. Чи-жъ не старо-шляхоцкій звичай?

Сербія, ся молода и маленка держава, могути коліе славянской галузи, перебуває тешеръ критичну хвили. Натаскана черезъ сусѣдні державы, задвожене по уха, а що пайгорше, зѣ вѣчными спорами и непорядками не може выдѣлѣти зѣ бѣды. Якъ во всѣхъ монархическихъ державахъ, такъ и ту головною пружиною лиха е династія. Недавно помершій король Миланъ бувъ гулякомъ, маршотравникомъ и бабѣмъ, але и его сынокъ, молодой король Александеръ, не далеко втѣкъ вѣдъ него. Вѣтно змѣнчивый, скорый и зарезумѣный, лише дражнить население краю. Осъ минулого року оженивъ ся зъ убогою женщиною Драгою, а теперъ вже хотѣвъ бы позбутися еѣ. Оногды доносили газеты, немовъ бы вѣнь такъ нелюдяно поведѣвъ ся супроти королевой, что нещасна зажила

трѣйла, и лежитъ умеряюча.

Многы коронованіи головы Европы обидили ся на англійского короля Едварда, за те, что вѣнь распорядѣвъ, абы въ часѣ его коронаціи не роблено наименшоу рѣжніцѣ мѣжь монархами и президентами республикъ. Страхъ велика обида! Тымъ коронованымъ льялкамъ и стопамъ назадицтва, все чѣе здае ся, немовъ бы они больше значили, якъ люди, котрі власными заслугами добороли ся великою почестью, яко е годность президента. Не вмѣють сердечнѣ подрѣжнати ноци вѣдъ двѣнки, або радше не хотѣть ще зрозумѣти, что не велика штука вродити ся цѣсаремъ. Ту нема заслуги.

Буря на вѣнскомъ вже не можеть надѣятися лишь на свои силы и хоробрѣсть. Админістраційный зарядъ мѣжнародного мирового суда въ Гагдѣ оголосивъ дня 21. с. м. что не въ силѣ вѣнчого здѣлати въ справѣ мирового залагодженія ихъ спору зъ Англіею. Сими словами мѣжнародный судъ самъ для себе выставивъ свѣдѣство, что не стоить ані торбы сѣчки. Въ дѣйственности его борше можна назвати льякайскимъ судомъ, бо чи-жъ вѣнь заложены народами? Нѣ! Російскій царь, вѣмцекій цѣсарь и т. п. кровопийцы были его сотворителями. Они суть жереломъ войны, и они забажали замилити свѣтови очи мировымъ мѣжнароднымъ судомъ. Такой судъ муситъ бути слухнянымъ своимъ заложителямъ, подобно якъ слуга нанови. Знають о томъ Буря и нѣ на хвилику не выпускають зъ рукъ оружя; бють ся далше зѣ старымъ окликомъ на устахъ: Независимость або смерть! Дня 15 с. м. звѣли они зязяту битву подъ Heilbron, де англійцы стратили 50 людей; дня 20. с. м. коло Редесбурга, а въ два дни опѣсля въ пѣвѣнчомъ Трансвалѣ. Во всѣхъ тыхъ битвахъ и Буря потеряла новѣхъ 60 людей, але за те дня 13. с. м. близъ мѣстечка Майдебурга (въ кольорніи Кейпъ) перейшло до нихъ 180 англійскихъ добровольцевъ, намербованныхъ зъ помѣжь Голендрѣвъ. Взагалъ можна сказати, что лишь одній Голендрѣ царю тай безынтересовно помогають Бурямъ. Англія рѣшила ся була выннцити всѣхъ трансвалскихъ и оранжскихъ Бурѣвъ, та вѣдь коли въ еѣ власныхъ колоніяхъ почала бунтувати ся Голендры — сильно почала хитати ся. Последними часами надходить много вѣстей о варварскихъ англійцевъ, о разстрѣлюваню полоненныхъ Бурѣвъ и пр. але разомъ зъ тымъ уперто кружить чутка, что Англія тайкомъ рада бы розпочати мировы переговоры. Наколи прійде до

такого, тодѣ велика частіна заслугъ припаде въ удѣлъ Голендрамъ.

Зѣ той частини Аляски, яка належить до Англіи доносятъ, немовъ бы тамъ вкрыто заговоръ, цѣлю которого е подрѣжане сен колоніи вѣдъ Англіи и заложене новой республики. Голонный силы ворожобниковъ, въ числѣ 5000 людей находятъ ся надъ рѣкою Юконъ. Знатоки твердятъ, что заговоръ може дуже легко удити ся, бо Англія не має тамъ больше якъ 100 воиновъ, а найлѣпшимъ помощникомъ повстанцевъ буде тяжка тамошня зима. Якъ звѣстно въ той частинѣ Аляски суть богатіи копальни золота, и повстанцы тому хотѣть свои республики, чтобы ихъ золотомъ не заамагали ся чужі державы.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАРЬ.

Листопадъ.	Ч.	Г.
28	П.	Гурія
29	П.	Матей ап.
30	С.	Григорій неокес.
1	Н.	26. Платона, Романа
2	П.	Авдіи, Варлаама
3	В.	Григорія, Анастасія
4	С.	Введеніе Пр. Д. Вѣ.

— Експлозія газѣвъ въ Маганой Сити, Па., смертельно попарила 3 робѣтниківъ. Експлозія приключила ся 15. с. м. въ углевыхъ майнахъ, ч. 10.

— Шведскій корабель „Ельба“ разбивъ ся минушой недѣлѣ на побережью Новой Фундландіи. Цѣла залого корабля, въ числѣ 20 люда, агинула такожъ.

— Незвычайного самоубійства допустивъ ся якийсь незнакомый мущина, дня 21. с. м. въ Питсбургѣ, Па. Прійшовъ вѣнь по 12-ой годъ въ ноци до желѣзной фабрики Шимбергера при 14-ой улицѣ, кинувъ ся до великой фабричной печи, розналеной до червоносты, тай згорѣвъ на уголь. Самоубійника не знае нѣхто.

— Збударене ся двѣхъ поспѣшныхъ поѣздѣвъ напѣстило дня 20 с. м. на стациіи Френкониа, Ариз., при чѣмъ 6 людей погابل а 7 було раненыхъ. Кромѣ обохъ льякомотивъ и трѣхъ вагоновъ розбили ся тодѣ такожъ 2 почтовый возы, де находило ся 30 тысячь листовъ; всѣ они были знищеней.

— Проярмаркувать! Онуфрей Гузка вертавъ дня 29. жовтня зъ ярмарку въ Горлицяхъ домѣвъ до Мопаницѣ, але що бувъ пьяный, мовъ нѣчь, то вже коло своей каты упавъ у ровъ зъ водою, тай тамъ утопивъ ся.

— Подъ мостомъ желѣзницѣ Burlington, коло Омаги, Небр. найдено 14. с. м. 24 динамитовыхъ набѣловъ, подложенныхъ колькома злочинцами, котрі хотѣли знищити мѣсть, задержати поѣздъ и ограбити его. Нащасте не удало ся имъ.

— Страйкъ кондукторѣвъ и моторновѣвъ вѣдъ электричныхъ трамваевъ (стрѣт каръ) въ Скрантонѣ, Па., тягне ся безъ кѣпця, прибираючи инѣдѣ грѣзну посуу. Колька разѣвъ приходило вже до бійки зѣ „скебами“; колька людей було смертельно покарѣченыхъ; рухъ карѣвъ дуже слабый; страты величезны а вѣдна зѣ воюющихъ сторонѣ не хоче уступити. Треба признати, что загаль симпатизуе зѣ страйкерами, бо стрѣткарами нѣхто не ѣздитъ, кромѣ „скебѣвъ“ и старыхъ бабъ, котрымъ компанія платитъ за се. Компаністы зачинають вже навѣтъ подкладати динамитъ подъ надходящій кары, чтобы опѣсля звалити вину на страйкерѣвъ, але и тымъ не можеть нѣчого здѣлати. Загалъ знае вже по части, что компаністы не перебаряють въ подлостяхъ.

— Прѣце противъ емиграційного агента Нодаріо и его г. оучника Сѣдельника, котрі такъ много галицкихъ селянъ заманили до Бразиліи, скончавъ ся 4. с. м. передъ льѣвовскимъ судомъ. Першого зъ нихъ засуджено на 3 мѣсяцѣ арешту и 500 коронъ, а другого на 4 мѣсяцѣ арешту и 200 коронъ. На розправу було покликано поверхъ 100 свѣдѣвъ, и всѣ они зѣзнали на некористь обжалованыхъ.

— Динамитовый набѣй положивъ Ив. Вальду въ Мек-Аду, Па. на горячѣ пѣчи и дорого заплативъ за свою необережность! Набѣй сейчасъ експлодувавъ, забивъ агаданого Вальду, разваливъ цѣлый домъ и тяжело поранивъ двѣхъ сусѣдѣвъ.

— Небувалый случай зайшовъ въ мѣстѣ Толса, И. Т. Коло сего мѣста копають нефту, и передержують еѣ въ величезныхъ резервуарахъ, подобныхъ до ставѣвъ. До одного зъ такихъ резервуарѣвъ упавъ мин. четверга метеоръ и запаливъ его. Паочні свѣдѣи оповѣдають, что метеоръ выгладѣвъ, якъ велика огниста куля, яка влетѣла просто до резервуару, почѣмъ зѣ шумомъ и гукомъ почала выбухати нефта.

— Велике нещасте стало ся въ золотыхъ майнахъ въ Telluride, Colo. Дня 20. с. м. о 7 год. рано, коли робѣтники спустили ся въ долину и розойшлись по подземныхъ коритарахъ, повстала въ копальни пожжежа, яка стрѣлою розносила знѣщене и смерть. Нещасте було тымъ больше, что огонь загорѣвъ выхѣвъ зѣ майновъ, черезъ что зѣ 200 майнерѣвъ, котрі были подъ землею, лишь 100 успѣли вырватувати; прочіи мабутъ всѣ погابل.

— Джума появилась ся въ російскомъ мѣстѣ Одессѣ. До теперъ занепадо на ню 5 особѣ.

— Привязали, ограбили тай лишили. Лишь тай слова мѣгъ ще сказати чоловікъ, которого ранкомъ, дня 18. с. м. нашли привязаного до телеграфічного стовпа, близъ Вилкесбери, Па. и то на повѣ замерзлого. Дперва по цѣвъ години, коли его вѣдтерли и огрѣли оповѣвъ, что вѣнь называе ся Й. Вокаціо, мешкае въ Малтѣ, Па., а працюе въ майнахъ Lehigh Valley Co., До стовпа привязали его колькохъ бомѣвъ (вольтѣровѣвъ), чтобы ограбити вѣдъ него 42 доллары, який мавъ при собѣ, повертаючи зѣ Вилкесбери. Сарак мусѣвъ цѣлу нѣчь тремѣти коло стовпа на вѣтрѣ и морозѣ, заки надѣйшли добрі люди тай пустили на волю. Ще лишь одна година хибувала, а душа була бѣ покинула грѣшне тѣло.

— Крѣзь вѣнко застрѣливъ Иванъ Яцковский въ Пенякахъ, брѣдского повѣта (Галичина), своего зятя Романа Котика. До сего душегубства привела Яцковского негода мѣжь бабями. Жандармерія увязила убійника.

— Край мормонѣвъ, якъ называютъ стейтъ Юта, навѣстило минушого тыждня сильне землетрясене. Въ богато мѣсяцѣхъ попукала вѣдъ него земля, порознадали ся скалы, потоки и рѣчки помѣняли свое русло а безлѣхъ будинковъ завалило ся або суть упкоджений. Наибольше шкѣды наробило землетрясене въ мѣстѣхъ Річфилдѣ и Монру.

— Дефравдацію на 8000 коронъ вѣдкрыто въ краковскомъ урядѣ податковѣмъ. Дефравдаціи допустивъ ся польскій шляхтичъ, адюнктъ Іос. Смочинскій и деѣе поздѣвъ ся. — Лѣьше вже зробивъ другій набѣй Шашковичъ, урядникъ банку гіпотечного въ Станиславѣвъ. Сей дефравдувавъ 7000 коронъ, а коли все вышло на верхъ, застрѣливъ ся. Вже то нѣгде правды дѣти, что Галичина богата на злодѣйства.

— Голсендерска королева Вильгельмина тяжело занедужала. Причиною недуги суть завящій роданы (поровене).

— Всѣхъ почтовыхъ урядѣвъ въ Сполуч. Державахъ було зѣ концемъ червня 1901 р. 76 тысячь 945.

— Ще оденъ великій картель організуе ся въ стейтѣ Нью Джерси. Буде се трѣсть желѣзничій, дѣйсный великанъ, зѣ капиталомъ 400 миліоновъ долларѣвъ, что подъ невинною назвою Northern Securities Co., має охоту пожертви всѣ менші желѣзничіи компаніи. Сотворителями того нового пажери суть два вѣчнополодні деруны, двѣ паяки робѣтниковъ, звѣныи миліонеры Морганъ и Гилль.

— Уже конецъ року, часть заплатити за „Свободу“.

— Нововыбранный мѣйоръ мѣста Бріджпортъ въ Конектикутѣ, п. Mulvihill отримавъ вѣдъ своихъ приятелѣвъ \$1,700.00 чеками на покытевыборчихъ коштовъ, але вѣнь ихъ непринявъ и звернувъ приятелиамъ назавѣтъ зѣ подякомъ. Сей поступокъ Mulvihill а описують всѣ американскій часописи и зъєднавъ для него поважане навѣтъ у політичныхъ неприятелиамъ. Вѣнь есть робѣтникомъ, паячкомъ въ одной зѣ мѣсцевыхъ фабрикъ.

— Лѣкарѣ, котрі лѣчили президента Мікинлея, мають одержати за свою роботу 100,000 долларѣвъ. Таку саму суму ухваливъ бувъ конгрессъ для лѣкарѣвъ, який лѣчили президента. Гарфілда.

— Банкъ въ Влекъ Ракъ, Арк. огрибали невѣстный залочницѣ на суму 12,000 долларѣвъ.

— Якъсь чудна недуга ширитъ ся мѣжь рыбаками рѣки Тикнагы и еи доплывами въ Гіо Гранде, Бразилія. Рыбы попадають въ рѣдъ летаргю чи сну и плавають грѣчидами на поверхніи воды. Люде выловлюють ихъ теперь дуже много, бо не треба великого заходу до сего.

— За „Свободу“ трѣба платити напередъ!

Еси жертвою подвизонъ?

Наколи такъ, хочъ чтобы вы прійшли порадити ся зѣ мною перше, ніжъ не больше грѣшѣ прійде ся вамъ выдѣлѣти на подвизаніи и домашній лѣчи. Не буде вѣстѣи, что вы центъ порадити ся зѣ специалистомъ, котрый уже тысячь лѣтъ выдѣлѣти людей выдѣлѣти.

Помытайте! Се не робить вынокъ рѣжніи зѣнхъ бы въ средѣхъ не уважавъ, бо и вамъ покажу и доведу, что не лишь зѣнхъ пользу, але зѣнхъ выдѣлѣти илии мѣстѣ.

Хеміко-Електричныи Спосѣбѣ. Зѣнхъ зѣнхъ бы въ тѣхъ вѣдѣхъ выдѣлѣти, котрі рузѣть выдѣлѣти. Мой спѣсъ выдѣлѣтии пересѣдѣтии кождѣхъ недугѣхъ, что може мати дозѣре до мене. Мои лѣчене перемѣняють всѣхъ средства въ медіцину и въ тѣхъ рѣхъ въ аспѣдѣхъ 50 лѣтъ.

Читайте сесе.

Вылѣченный рѣжніи. Поваленный докторъ O'Malley! Повинность сполучу мене, абы вамъ выдѣлѣти. Въ тѣхъ мѣстѣ е много особѣ навѣснхъ тѣхъ самѣхъ зѣнхъ и абы зѣнхъ, не мати наѣтъ выдѣлѣти ся. Яѣ бытъ бытъ до насъ не зѣнхъ зѣнхъ о порядку и лѣчене, бытъ бытъ зѣнхъ зѣнхъ зѣнхъ перестати працювати. Я бытъ выдѣлѣтии, але теперь, задала нашу зѣнхъ, чую ся дѣйсно выдѣлѣтии. Прѣнхъ зѣнхъ и то тѣхъ дѣнхъ. Подвизаніи выдѣлѣтии але (не мати потребы косити ихъ). Почнѣть ся за спасенноу, а вамъ за се до зѣнхъ бытъ зѣнхъ. Вамъ вѣдѣтии у Atmore & Co., Wholesale Meat House, Wilkes-Barre, Pa.

Wm. PATTERSON.

Можетъ лѣченеи кождѣхъ мущина, женщина або дѣти можеть бытъ выдѣлѣтии вѣдъ недугѣхъ, безъ стародавнихъ, грѣбныхъ опѣсѣи; навѣтъ нѣхто нѣ е задержанный вѣдъ праца.

Мому лѣченеи представити многокъ особѣхъ, котрі были мною выдѣлѣны, але котрі не бажать собѣ, чтобы ихъ оглошувати.

Подвизаніи не выдѣлѣтии ПРОПУЩЕНУ.

Хто не-буде-хочетъ бачити ся зѣ мною, нехай голоситъ ся на поименіе поданный адресъ:

DR. P. ALEX. O'MALLEY

Офисъ въ Wilkes-Barre и Scranton, Pa.

Скрантонскій офисъ Burr Building, 134 Washington ave. Вилкесберій офисъ 100 So. Washington st.

таких повінчаласте! Велид і ганьба для вас, задля такої марниці як 12 доларів, давати шлюбні жонатим... Застановіть ся та опамятайтесь, що робите, бо се не по християнськи!

Справки „Р. Н. Союза“

ГОЛОВНИЙ УРЯДЪ:

Председатель: Rev. A. BONCHEVSKY, 10 May str. ANSONIA, CONN.
Секретарь: D. D. PYRCZ, P.O. Box 355, OLYPHANT, PA., Lack. Co.
Басієрь: ALEX. SHLANTA, Postmaster, MAYFIELD, PA., Lack. Co.

Въ мѣсяцъ Октобру 6. р. приступили до „Р. Н. Союза“ слѣдующіе новы членны:

ELEANOR, PA.
Число въ год. членны

Опричь Иванъ 2302

Обриць Федоръ 2302

PLYMOUTH, PA.

О. Маронъ Волкай 1479

Беша Илько 1480

Чорный Стеф. 1482

Гутникъ Петро 1483

Чарюта Томко 1483

Баранякъ Йосифъ 1485

Рудавскій Андрей 1489

Баранякъ Андрей 1555

Чечинникъ Мих. 1490

BRESLAU, PA.

Полівка Семанъ 1491

CLEVELAND, O.

Грацонъ Антонъ 1767

SHAMOKIN, PA.

Вашаць Марія 2329

Фиръ Алексій 2330

Копыстальскій Луна 2330

Боньстальскій Костъ 2331

Серафимъ Петро 362

Федорчанъ Никола 2331

Хомякъ Иванъ 2332

Врона Анна 2332

Репела Василь 2333

Кѣдль Феликсъ 2333

Сокаль Теодозій 2334

Малинякъ Гаврила 341

Чума Андрей 2334

Цювона Тимко 2334

Сусереба Гриць 2336

Ковальнякъ Томко 2336

Нарадай Мих. 2336

Цѣдло Ів. 2337

Конуръ Теодоръ 2337

Хомякъ Илько 2338

Полынякъ Юрій 2338

Азари Марія 2339

Шуаць Петро 2339

Березникъ Гнатъ 2340

Степана Мих. 2340

Гава Матѣй 2341

„Владъ 2341

„Марія 2342

„Михайлъ 2342

Старинчанъ Петро 2343

Калиаць Ів. 2343

Ватраль Ольга 2344

Ревильякъ Василь 2344

„Анна 2345

„Марія 2345

Талашъ Гая 2346

Албицкій Алпа 2346

„Соломонъ 2347

Одѣръ Волод. 2347

Саболь Ігнатій 1870

Сечъ Андрей 1870

WHITNEY, PA.

Вышньовскій Гнатъ 2348

Стежковичъ Мих. 2348

Квочка Петро 2349

Смолякъ Лешко 2349

BELLEVERNON, PA.

Тирнакъ Гриць 1593

Сосенько Петро 1593

Фрицкій Мих. 1594

Пухаръ Иванъ 2060

Добровольскій Илько 2060

TRAUGER, PA.

Гавва Осифъ 2350

Вопонъ Андрей 2250

Миндуръ Бароль 2351

Тарбай Назаръ 2351

Фуръ Василь 2352

Гарауць Стефанъ 2352

Желемъ Иванъ 2352

Спѣванъ Василь 2353

Смаржъ Петро 2354

Хомякъ Михайлъ 2354

Цѣпикъ Иванъ 1299

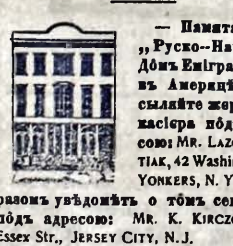
(Дальше буде.)

Д. Пиръ, секретарь.

Справоздане касове „Р. Н. Союза“ за мѣсяцъ Октоберъ, 1901.

Ansonia, Conn. Братство св. Петра и Павла	\$37.16
Auburn, N. Y. Бр. св. О. Николая	9.25
Belle Vernon, Pa. Бр. Пр. Богородицы	35.70
Buffalo, N. Y. Бр. св. Іоана Хрестителя	15.94
Breslau, Pa. Бр. св. Андрея	19.15
Cohoes, N. Y. М. Р. Н. С.	8.55
Charlertoi, Pa. Бр. Сошеств. св. Духа	43.86
Cleveland, O. Нове братство	10.05
Desloge, Mo. Бр. св. І. Хрест.	13.00
Eleonor, Pa. Бр. св. Арх. Михайла	35.40
Elmira Heights, N. Y. Бр. св. Арх. Мих.	13.26
Glen Lyon, Pa. Бр. св. Петра и Павла	18.35
Homestead, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	9.30
Jessup, Pa. Бр. св. Петра и Павла	24.40
Jersey City, N. J. Бр. св. Петра и Павла	105.37
Lansford, Pa. Бр. Пр. Богородицы (септ.)	133.00
McAdoo, Pa. Бр. Покр. Пр. Богородицы	61.73
McKeesport, Pa. Бр. св. І. Хрестителя	37.03
Mayfield, Pa. Бр. св. Бярила и Методія	30.60
„ Бр. св. Іоана Хр.	42.22
„ Бр. св. Бориса и Глѣба	8.32
„ М. Р. Н. С.	27.25
Mt. Carmel, Pa. Бр. св. Дмитрія	51.50
„ Бр. св. Петра и Павла	38.25
Mahanoy Plane, Pa. Бр. св. Ілія	2.63
Northampton, Pa. Бр. Пр. Богородицы (септ.)	66.69
Old Forge, Pa. Бр. св. О. Николая	8.16
„ М. Р. Н. С.	—
Olyphant, Pa. Бр. св. Іоана Хр.	107.70
Pittsburg, Pa. Бр. св. О. Николая	262.20
„ Бр. дѣвоцъ	—
Priceburg, Pa. Бр. св. Василия Вел.	47.66
Plymouth, Pa. Бр. св. Петра и Павла	30.25
„ Нове братство	—
Passaic, N. J. Бр. св. О. Николая	16.14
„ М. Р. Н. С.	13.44
Powhatan, W. Va. Бр. Пр. Богород.	17.10
Rhone, Pa. Бр. св. Спаса	15.15
Sayre, Pa. Бр. Благовѣщеня Пр. Бог.	—
Scottdale, Pa. Бр. св. Іоана Хр.	15.30
Shamokin, Pa. Бр. св. Іосифа	14.16
„ М. Р. Н. С.	154.14
Shenandoah, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	41.23
St. Clair, Pa. Бр. Пр. Богор.	27.18
St. Louis, Mo. Бр. св. Арх. Мих.	47.20
Soldier, Pa. Бр. св. Арх. Мих.	—
Seranton, Pa. Бр. св. Ілія Прор.	34.65
Syracuse, N. Y. Бр. св. АА. Петра и Павла	16.64
Simpson, Pa. Бр. св. Василия Вел.	41.54
Trauger, Pa. Бр. св. Петра и Павла	—
„ Бр. св. Іоана Хрестителя	56.09
Troy, N. Y. Бр. св. О. Николая	—
Waterbury, Conn. М. Р. Н. С. (септ. и окт.)	13.70
Westmoreland City, Pa.	13.39
Whitney, Pa. Бр. Трехъ Святителей (авг. и септ.)	15.20
West Pawlet, Vt. Бр. Покр. Пр. Бог.	42.07
Yatesboro, Pa. М. Р. Н. С.	8.37
Yonkers, N. Y. М. Р. Н. С.	55.60
Carnegie, Pa. Бабей Терентій	2.10
Edwardsdale, Pa. П. Барна	4.20
New York, N. Y. В. Саричъ	3.50
Brooklyn, N. Y. А. Мадуръ	2.15
Разомъ:	\$2024.17
Було въ насъ	\$14751.67
Доходъ въ Октобру	2024.17
Всего доходу въ Октобру	\$16775.84
Розходъ въ Октобру	1898.11
Остатъ въ насъ	\$14877.73
Зъ того депозитовъ	\$2563.54
Фондъ желѣзный	9574.88
Фондъ розпорядимый въ Октоб.	\$2739.31
Алек. Шланта, касиръ.	Д. Д. Пиръ, секретарь.

НОВИНКИ.



— Памятайте на „Руско-Народный Домъ“ въ Нью-Йоркѣ и въ Америцѣ и высылайте жерны до касира подъ адресомъ: Mr. Lazor Syrotyak, 42 Washington St., YONKERS, N. Y., а касиръ уведомитъ о томъ секретаря подъ адресомъ: Mr. K. Kiczon, 140 Essex Str., Jersey City, N. J.

— Въ околици Dickinson, N. D. е 30 рускыхъ фамилий зъ Галичинны. Бѣтъ они сидятъ на фармахъ. Однѣ зъ тыхъ фармеровъ давъ одному мелодцеви 100 головокъ капуста и 2 фѣры сѣна, щобы женивъ ся зъ его донькою — а другому фармерови давъ мѣшокъ бураковъ, щобы давъ свою доньку за его сына. Тымчасомъ священника нема, люде зѣшли капусту и бураки, а весѣля, ще хто знае, чи буде або нѣ. Н. С. (Подобно дѣла се неразъ мѣжъ фармерами въ дѣлкахъ околици Канады. За гѣмъ Русины амер. прудного (плна) за дѣлчатами не дають або дуже мѣла, а въ Спол. Державѣхъ зомышъ вѣла не дають та ще молодцы поспѣють кошты весѣля и т. д. Причиною сего е больше часомъ мущинамъ вѣтъ жѣлоу. — Ред.)

— Перша руска місія устроена Радю Духовноу р. ц. гр. въ Йонкерсъ, Н. Й. дня 19, 20. и 21. новембра с. р. водбула ся посѣля оголошеного порядку. Місію розпочавъ и закончивъ о. Ів. Констанкевичъ при участі оо. Бончевского, Подгорецкого и Тимкевича. Першу проповідь місіюну державъ о. Констанкевичъ, другу о. Іовчезскій, а третю о. Подгорецкій. Народу було кожного дня багато въ церкви, а найбільше було въ навечері св. Арх. Михайла, кели братства мужске и скетричне выступили въ повной парадѣ. Богато люде приступило до т. зв. загальноно сповѣди. Другого дня була Сл. Божій о г. 5-ой и 9-ой рано, а на самъ празникъ три Сл. Божій о год. 5, 8. и 10. рано. Місія закончила ся водѣпчанемъ благодарственной пѣснѣ „Тебе Бога хвалимъ“. На місію були присутній такожъ денки угорскій Русины тай пару православныхъ.

— Читайте оголошене на третій сторони.

— Трансвальскому президентови, Кругерови жертвовали Ирландіи (Айриши) посельскій мандатъ въ ономъ зъ выборчихъ округовъ Ирландіи. Твердятъ они, що президентъ Кругеръ, на подставѣ прокламаціи Киченера, зачисляє ся до подданныхъ Англіи, и може бути посломъ въ англійскѣмъ парламентѣ. Не абы яка ключка для англійского правительства.

— Оногды досталя мы зъ гр. кат. церковной рады въ Wilkes-Barre, Pa. просьбу въ „русскомъ“ и словенскимъ языцѣ у водбѣ на нашу статью друковану сього часу въ „Свободѣ“ — що отсимъ подаемо до загальноно вѣдомости.

— Банковий тростъ зъ капиталомъ \$1,105,450,000 зъорганизувань ся минутого тыжня въ Нью Йорку. Одно лихо больше, якого до теперъ хибувало.

— Добру матѣрь має 16 лѣтній Веняминъ Рейнертъ зъ Алентавъ, Па., бо коли недавно вкравъ у неѣ 12 центовъ, вынѣла на него варантъ и казала арештувати. На еѣ просьбу судія засудивъ сынка на 3 мѣсяцѣ криміналу.

— Дня 30. с. м. уряджують литовскій социалісты и вольнодумцѣ вечерокъ въ галѣ Auditorium на розѣ N. Main Ave. и улицѣ Market въ Правиденсѣ коло Scranton, Pa. На вечерку буде спѣвати литовскій хоръ зъ Plymouth, Pa., будуть продукціи гры на фортепьянѣ, бесѣды и т. н. Вступъ для мущинъ 10 цѣт. для жѣнокъ и дѣтей даромъ. Русины интересуючы ся рухомъ народнымъ, повинны прійти подивитисъ на сей першій вечерокъ своего рода, урядженный Литвинами въ сѣи околици.

— „Ростовское Обозрѣніе“ доносить, що на ономъ російскѣмъ озерѣ (коло Иркутска) разбивъ ся корабель, котрымъ перевозено партію работниковъ, при чомъ 170 люде утопило ся.

— First National Bank въ Спрингъ Лейкъ, Н. Дж. огрѣблено дня 14. с. м. на суму 4000 долларовъ.

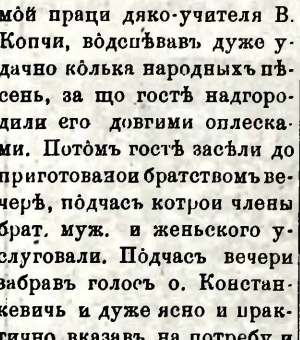
— Молодѣжъ гр. кат. обряду устроюе въ Трентонѣ, Н. Дж., театральне представлѣне и балъ на доходъ руской церкви. Все те водбуде ся дня 30. с. м. въ Anckbank's Hall, 839 So. Broad str.

— П. Ю. Мартинюкъ, зъ Winnipeg, Man. въ Канадѣ, стае въ оборонѣ о. Заклинъского и каже, що се не правда, що п. Гупало писавъ въ дописи зъ Valley River, умѣщенной въ 43. ч. „Свободы“, будтобы о. З. не хотѣвъ въ Сифтонѣ людеи сповѣдати и церкви посвящувати, доки люде не подпишуть контрактъ. „Правда, що о. З. (пише п. М.), сказавъ до людеи: скиньте по пару долларовъ вынѣ на дорогу и люде зобрили \$7,25, але старшій братъ забравъ тѣ грошѣ и завѣсь до стору... а о. З. зъ чимъ прѣхавъ зъ тымъ и водѣхавъ. Люде на Сифтонѣ хотѣли, щобы имъ рускій священникъ робивъ все дармо, але коли прѣде французскій або польскій зъ Винішегу и каже собѣ платити за все добре и то зъ горы, то Русины платять и вѣхто вѣчного не каже. (Въ виду сѣхъ блазнутыхъ дописей о той самой справѣ трудно знати, хто говоритъ правду а хто нѣ. Тутъ очевидно ко тырьсѣ доноситель мѣвъ на цѣлѣмъ писати правду, але вымѣсти свой особый глѣвъ. — Ред.)

— Гостиная устроена братствомъ св. Арх. Михайла въ Йонкерсъ, П. Й. вечеромъ дня 21. нояем. с. р. водбула ся дуже поважно и красиво. П. Ос. Вариха, предс. бр. привѣтавъ теплымъ словомъ всѣхъ присутныхъ и завывавъ до лучности, спольной працѣ и до громадного вступлюваня въ члены братства, котре перѣдъ 6 лѣтами дало початокъ до всякого поступу и руского житя въ Йонкерсъ. Опѣсля С. Фецко хорошо воддекламувавъ оденъ патристичный стихъ, въ котромъ згадавъ, що правда мусить побѣдити неправду и що Русь йонкерска не убоится жадныхъ супостатовъ, але рѣшила ся вже давно ити дорогою правды и науки. На найбільше узане однакъ заслууге молодой хоръ, котрый по невтомимой працѣ дяко-учителя В. Копчи, водѣсѣвѣвъ дуже удачно кѣлька народныхъ пѣсень, за що гостѣ надгородили его довгими оплесками. Потѣмъ гостѣ засѣли до приготованой братствомъ вечерѣ, подчасъ котрой члены брат. муж. и женского услуговали. Подчасъ вечера забравъ голосъ о. Констанкевичъ и дуже ясно и практично вказавъ на потребу и корысть спѣлокъ та розповѣвъ про розвѣи и корысть зъ спѣлкового стору въ Шамокинѣ. Йонкерскій Русины за починомъ о. Тимкевича задумали основати спѣлку подъ назвою „Рускій Народный Домъ въ Йонкерсъ“. Громадяне вложили за оденъ тыждень удѣловъ на \$3,975.00 и задумку побудовати хоршій домъ, въ котромъ мѣстили бы ся рускій бизнесы. На закончене забравъ слово о. Подгорецкій и представивши конечну потребу науки и просвѣты, зобравъ на йонкерске бібліотеку понадъ \$15.00. На гостинѣ було такожъ кѣлько нашихъ людеи зъ Нью Йорку и зъ Джерзи Сити. Однимъ словомъ все удало ся якъ найлѣпше и кожый вынѣсь тое миле кражѣне, що йонкерска руска громада вже вырѣшила собѣ еднѣсть мысли и ясну цѣль. Бѣтъ надѣя, що въ недѣлѣгѣмъ часѣ, при дальшій згодѣ, выпередить навѣтъ старшій громады въ поступѣ.

— Дня 21. м. м. прибуло до Roseland, B. C. 42 Русинѣвъ зъ околици Едмонтонъ, Ата. и працують въ Le Roi Gold Mining Co. Ілатня \$2.50 денно; заробокъ, якою альбертскій Русины еще нѣколи не мали, кобы лишъ вытревалость и охота до працѣ. П. З-ичъ.

Особистый интересъ.



Прохожіи: — Ой, йой, дитино — а ты чого така заболочена? Хлопчище: — Водѣ болага. Я передъ хвилею сидѣвъ въ ньому по уха. Прохожіи: — Такъ? А хто-жъ тебе запхавъ до него? Хлопчище: — Те саме, що всѣхъ пѣде въ такій мѣсця: — особый интересъ... ч.

Где есть? Илько Ридманъ зъ Мохави, пов. Нов. Сантъ, въ Галичинѣ Перебувавъ въ Америцѣ вже 14 лѣтъ, а перѣдъ 10 лѣтами эмигрантъ изъ мѣста Old Forge в Wilkes-Barre, Pa. Бѣтъ нѣмъ середного роста, має жовтый зарѣстъ, лѣтъ 40. Хто бы зналъ о пѣмъ, нехай дасть знати его жѣвъ на адресу: DOMKA RYDZANYCZ, Simpson, Pa.

Где есть? Иванъ Скубаченко, родомъ зъ Тура Рѣмѣтъ, унѣверситетскій студѣнтъ. Бѣтъ нѣмъ вже другой разъ въ Америцѣ и перебуває гдѣсь коло Питсбурга. Шукае его жена. Хто бы зналъ про него, нехай пише на адресу: George Mezko, 928 Carouse Ave., Scranton, Pa.

Оголошене.

Повѣдомляемо всѣхъ членѣвъ нашего братства св. О. Николая въ Питсбургѣ, Па., що рѣчний мѣтингъ братства водбуде ся дня 22. декабря 1901. на котромъ каждый членъ братства обовязанъ явити ся. Члены плейзовы, котрыхъ вертанный тикетъ контуе больше якъ \$1.50, не обовязанъ бути присутными на мѣтингѣ (хѣба самъ хотѣть), за то другимъ членамъ мають надѣслати заявлене, що годять ся на всѣ ухвалы мѣтингу. На томъ мѣтингѣ буде братство принимати новыхъ членѣвъ безъ вступного. До рѣчного мѣтингу мае кожый членъ заплатити свой довгъ якъ: мѣсячно, за тикеты, залежный довгъ до „Свободы“ и т. д. Понеже на томъ мѣтингѣ будутъ выбирати ся новы урядники, для того кожый членъ мае зголосити ся до секретаря Mr. Nicholas Vojtovitch, 619 Cabot away, S. S. Pittsburg, Pa. по картки, на котрыхъ выписуѣтъ имена новыхъ урядниковъ и тѣхъ картки воддадутъ на мѣтингѣ въ децембру. — За невыповнене тыхъ ухвалъ, членъ заплатитъ кару, означену на мѣтингѣ въ м. октобру.

За Выдѣлъ братства
Іоанъ Пастирчанъ, предсѣла.
Ник. Войтовичъ, секретарь.
Іоанъ Креничъ, касиръ.

Где есть? Хто хоче шукати своихъ кражѣвъ черезъ нашу газету, мусить заплатити 25 центовъ за кожде оголошене напередъ.

Чичули вы таке?

Хто принесе або прішле впрестъ до нашой редакціи предплату за „Свободу“, тому вышлемо почтоутѣ книжки, котры вѣтъ собѣ самъ выбере —

ЗОВСѢМЪ ЗАДАРМО.

Мусить однакъ прислати найменше рѣчну предплату, то есть два долары.

За два долары присланныхъ за „Свободу“ мае право vybrati собѣ книжокъ вартости 50 центѣвъ. За присланныхъ пѣтъ 4 долары, мае право vybrati собѣ книжокъ на 1 доларя, за 6-долларовъ предплатѣ достане книжокъ вартости \$1.50 и такъ дальше. Словомъ, за кождо рѣчну предплату за „Свободу“ достане книжокъ вартости 50 центѣвъ.

Памятайте, що самъ „Свобода“ коштуе на рѣкъ \$2.00 та що кожый платитъ лишъ за газету, а книжки достане зовсѣмъ ЗАДАРМО. Насъ се не обходять, чи сей чоловікъ, що прислае грошѣ е предплатникъ старшій чи новшій, чи платитъ довгъ, чи напередъ — кожый мае таке саме право, але лишъ водѣ для оголошеня сего до нового року.

Хто ажъ по Новѣмъ Року на дошло предплату, сей такогѣ дарунку не достане! Не водкладай, бо лишъ сырѣ водкладаний добрый. Пошли грошѣ днесъ, скоро лишъ се прочитаеш! СЕ НЕ ЦИГАНСТВО! Се чиста правда, а хто не вѣритъ, нехай прішле предплату, а переконае ся, що мы не говоримо на вѣтеръ. 96

Пѣмѣтъ выразно, якихъ книжокъ хочете, щобы мы знали що вамъ посылати.

Списъ книжокъ, зъ котрыхъ могутъ собѣ предплатники vybrati:

Американскій шляхтичъ	16
Богъ нахлѣда (костяна опера)	\$2.50
Бѣсѣды про члѣвъ козацкѣ	75
Бѣтъ працѣ, казана	20
Борба князя	10
Библія мала	30
Библія велика	50
Байки Павла Свояго	25
Велелій Изборникъ	\$4.00
Вечерниці, Гоголь	15
Весела книпочка зъ образами	30
Вѣдѣтѣхъ Америки	10
Дѣвъ халонскѣ державы	5
Десертѣрь, Ковалова	60
Дѣна пѣвъ	70
Два старѣи	10
Дѣщо про права и суды въ Сп. Дѣр.	10
Добра Насѣя	10
Дѣщо про землю	10
Зѣ вершанъ и низанъ	

ВСЯЧИНА.

Злі привички людини та жінки.
(З Medical Common Sense E. B. Foot-a.)

(Копенг.)

Богато жінки має звичай, щоб красу задержати і укріпити старості, арсеніку уживати. Як довго жінка буде вистидати старості, буде уживати сего средства. Також молоді дівчата, хоча визначають красу мати, уживають арсеніку і других острів средств на власну згубу. Ніч на день перемилювати, єсть страшно, але звичайне за теперішнього часу. Спостереження і досвід кожного дорослого почитують, що сесь звичай ніщит нерви, однак наука і досвід за пізно приходять.

Більше світла, а кожний сак увидити, що алма одна година супочинку ночую, як три в день. І досвідчив, що в день сила магнетична і електрична сонця є пануючою — в нощі же земля, та сама сила, є домінуючою (з півночі на поладу горизонтально пливуча) протів і тіло чоловіка повинно лежати в супокій до півночі головою, щоб циркуляція крові правильно відбувалась. Що ті, котрі електричну куріцію починають тверджене се зрозуміють, єсьм певний. Бачимо, що люде, котрі в день спочивають, а в нощі сють заняті — змінюють ся.

Сонце має великий вплив магнетичний на землю, побуджує усе на ній до життя від найменшого до найбільшого, вплив сей збільшає ся до полудня, уменшає до заходу. По заході вплив земний розпочинає свою роботу — жите остигає, переходячи в супокій.

Скорі ідеї є загальним звичаєм в Америці. Є се дуже шкідливим для систему нервового і кровного і стає причиною нестрани. Однак в сьому краю усе йде скоро. Уста, наче локомотива в скорій рух вправлені. Обов'язком фізіолога, не сню ненатуральну роботу увагу звернути.

Пожива, котру приймаємо, має бути змішана з синуєю, з поміччю котрої травимо. Сізна ділає негативно, а сок жолудковий, яко квас, позитивно, отже через скорі ідеї потрава діставша ся до жолудка без сльви, через довший час остаєся нестрани, а є споводовує недугу. До того сще жолудок мусить робити зубів заступити — чого тож годі вимагати. Отже пожива дещо ся ся до жолудка, наколи нестрани, се ссть неперероблена природним способом, підлагає зіпсуванню в гнилизну перемилюючи ся, що кров знова занемишує. Укна же поволи і сть і жує, ухнає напів підчас їди, то природа сама дає сьму до три дити сльни, щоб пожива добре змішана з нею діставала ся до жолудка. Напів при їді суть непотрібні. Се лиш звичай скорі їди. Грузолки сльнові не суть в сль скоро сльну виділювати, для того, що скоро їсть, а він заступає сь напівком. Аж по їді можна пити і то не богато. Поволо їди слухити ся на плин, котрий дала тобі натура.

Дальше, є злим звичаєм перерадовувати жолудок, що лугає ся в сльва або другі урочища. В такі дні сходить ся родина разом аби жолудок перерадовати. Майже кожний їсть тоді заботу, а декотрі пють і їдять, хоч знають, що се шкідливе. Чому їмо тоді більше як звичко? де усправедливане? Чи ж лише одна причина, що стіла обдарило? Чи ж не лиш в такі дні як найкращі потрави їсти? Пануючий злий звичай при урочищах не тільки ослаблює жолудок, причинає до різних слабостей, але робить розумних людей дурнями.

Звичай є другою натурою, каже пословиця. Як же конечно річею є аби ми добрі звичаї собі присвоили вмісто злих — а добрі звичаї причиняє ся до тілесного здоров'я і розвинути нашого духа, вмісто слабостей на тілі й душі. Звичай набирав ся не в одні дні або році. Він поволі обивав ся наоколо своєї жертви і часто є шкідний здоров'я так неостережено, що ми іноді не в силі діяти причини нашої сла-

бости, котра лиш через сей звичай повстає.

Проби нас почитують, що чоловік без болю може видержати велику горя, наколи поволо до сего привичає ся. Але чи ж сльді думати, що він довго видержить або що буде так довго жити, як би жив без сего звичаю? Котрі хотять душу

чоловіка ратувати, не сль звичай, чи они цриво природи не переступають. На права природи треба всегда увагу звертати, бо якщо може бути чистий дух в нечистій тілі? Обов'язком матери є смотрити за чистотою духа і тіла своєї дитини, що без сумніву причинить ся до її здорового розвитку.

К. Ісеп.

Чи суть чуда на світї.

Такі питають себе люде, котрі, можна сказати, чудес ним є спосібом були виділені з рожних тяжких недугів.

Не були се чуда, лише знане.

Хто терпить на яку не-будь хвороту, а хоче з неї виділитися, хто бажає прийти до давного доброго здоров'я, сил і меткості — най уважно прочитає тихх колья стрічок.

ЧУЛИ ВИ ВЖЕ ДЕ-ЩО О ПРОФЕСОРІ COLLINS?

Без сумніву, що так, бо єго слава і зв'язне ния лунають по цілому світї. Вонь студював много, не лиш на славних європейських університетах, але також і в Америці. Довга лѣта старав ся набрати досвід і досконалив ся в лѣкарської штудї ливадо, тильк більше, що природа наділила єго незвичайними здібностями, быстрою і великим розумом.

Днес профессор Collins є славним на весь світ, а не лише звичайні люде удають ся до него о поміч в разї недуги, але й найліпші лѣкарь засигають єго ради, тай просять о вивченє, наколи не можуть повати симптому якоїсь недуги.

Можна сміло твердити, що кого вонь не виділить, того вже ніхто на світї не уздоровить.



ПРОФЕСОР COLLINS ПРОВІДІРІТЬ ЛѢКАРЬ В ЛАБОРАТОРІИ.

Сей зручний а славний лѣкарь заложив институт під ім'ямем "The Professor Collins New York Medical Institute", 140 West 34th St. в Нью Йорку, аби тильк лекше мѡг сльшити з поміччю страждоючої людскости.

В тѡм институті тисячам а тисячам привернено вже здоров'я, а мѡж тильк соткамь соткамь Польков и Словяков. Зь причини браку мѣсця подаємо ту тильк деякі короткі листи, котрі заступлють на увагу.

Youngstown, O., 1. вересня, 1900.

Пане Професор Collins!

Посылаю Вамъ свою фотографію въ до-
вѣдѣ, що я вже здоровъ. Черезъ 5 лѣтъ
бувъ я неуживъ. О-
дѣлъ лѣкарь твердиль
що мнѣ лиш не-
здоровъ, другій, що
мнѣ мнѣ затверд-
ли, третій, що мнѣ
мнѣ въ перорак-
ку и т. д. Безлѣтъ
грѣша я выдавъ на
лѣкарь, а я довгий
часъ лежавъ въ шпі-
талѣ. Вы одинъ вѣлъ
разу пѣваши мѡ-
жеть, а вашъ лѣкарь за два мѣсця
перевърнулъ мѡе здрав'є.

Зь братерскимъ поважаємъ

ВАСИЛЬ ГРИШЬ.

Detroit, Mich., 13. вересня, 1900.

Пр-фесору Collins въ Нью Йорку.

Высокоповажанный Пане!

Ваша слава широко филеє плыве по
світї, але наколи-бь король и цѣсарь
свѣта знали о ва-
шѡмъ глубокімъ
знанію, безъ сумні-
ву не дали бь Вамъ
лѣтити бѣднихъ
людей, лишь задер-
жали бь Васъ для
себе. Мене стрѣ-
ло се нещастє, що
указавъ зѡ-схо-
дѣвъ и хотѣвъ сѣ
также. Мнѣ-силь по-
рунотій кости и
такъ бувъ позачинѣнъ, що лѣкарѣ, ко-
трѣ менѣ лѣчили, не робили надѣи на
моє гмѣленє. Вѣ однакъ зовсѣмъ мене
уздоровили. Днесъ жаду лиши, що не
можу Вамъ с-го годіо выдѣлоридати.

По вѣль звичайнъ Вамъ

ИВАНЪ ПИЛЯРСКИЙ.

ВЕЛИКА ЗРУЧНОСТЬ ПРОФЕСОРА COLLINS-A

въ лѣченю мужинь, жєнщинь и дѣтей, вѡдѣлєннхъ тысячѣ
милл.

Въ лѣкарскѡмъ знанію суть звѣснѣ деякі симптомы, котрі опи-
савъ, дають можність зовсѣмъ докладно пѡзнати яку-будь хворобу.
Наколи хорьй вышвытитъ сѣдуючі пытання тай пошле ихъ професо-
рови Collins-ови, то вѡнь пѡзнає докладно єго хворобу. Не треба бѣ-
хати до Нью Йорку — напишѣть лишь:

Чи кашляете?
Вонієте?
Худієте?
Маєте уплавъ?
Чуете ся зло?
Маєте невралгїю?
Болить васъ въ боцѣ?
Маєте гризъ?
Болить васъ цѣле тѣло?
Болить васъ уха?
Маєте злий анетитъ?
Терпите на бѣлѣ уплавъ?
Чуете ся пригнѣбленъ?
Печѣ васъ въ горлѣ?
Маєте слабій зоръ?
Ликаете ся легко?
Росчужаете ся скоро?
Маєте твердїй стѡлецъ?
Маєте короткій вѡдичъ?

Болить васъ по вѣденю?
Маєте заворотъ головы?
Свербѣть васъ сѡбра?
Маєте-робленый языкъ?
Трасуетъ ся вашъ рѡкъ?
Ва вымъ сильно сердце?
Чуете гнѣтъ на сердце?
Чи мучить васъ сонъ?
Чи чуете болъ въ костяхъ?
Маєте болъ въ нелѣтахъ?
Чуете болъ при урочищахъ?
Воркоче вамъ въ кишкахъ?
Маєте на мѣжѣ тѣлъ?
Маєте нецугу матицѣ?
П-ч-мерзаєте шивадо?
В насъ нашъ бѡгъ?
Чуете горьку крохъ?
Терпите на зарзалихъ хворобу?
О'ридающе ся вамъ бѣжене?

УРАДЮЮ: годины: вѡдъ 10 до 1 по пол.; вѡдъ 2 до 5 по пол.

Въ недѣлю лишь вѡдъ 10 до 1 по пол.

Лѣки пославъ ся черезъ експрѣсъ до кождо мѣсцевости въ Сполученнхъ
Державахъ.

Можете писати яко не-будь мовою.

ЛИСТЫ АДРЕСУЙТЕ:

Professor Collins New York Medical Institute,
140 West 34th Street, NEW YORK.

СЕМАНЪ МИТРЕНКО

готельничій
на River St., OLYPHANT, Pa.
Хочешъ выпити гарпенко?
Запытай ся де Митренко;
Готель, виску, ниво має,
Повній сляники долає.
Б цигарѣ, є и галъ
На мѣтпнѣ, на забавы:
Тамъ посидишь, погуляєшь,
Вчуетьшъ неоди цѣкає, —
А шо выпьєшь, то знай бѣра,
Пѡде дальше, ить у пыти!

Вѡдъ теперъ Русинъ въ Simpson, Pa. и
сильнѣ не потребують вже ходити до
чужихъ, котрі ихъ обдѣрали и ту-
манили. Вызискували и сѣтали ся зъ ихъ
легковѣрности. Най лиш они затамлять
сѣдуюче:

ЯКИМЪ ГАВРАНЪ

гросерникъ въ SIMPSON, PA.
Се правдывъ Русинъ, чѡловѣкъ че-
стный и статичный (що потвердитъ ко-
ждый его знакомый) а все, шо є в єго го-
серни, добре и не дороге. Шо одна вы-
да: ВОНЪ ПОШЛЕ ВАМЪ ГРОШѢ ДО
СТАРОГО КРАЮ БЕЗПЕЧНО И СКОРО.
Идѣть до него, най чужъ не розпыхають
черезъ нашоу працю.

THE HOME BREWING CO.

Shenandoah, Pa.
Вырабає бѣле и червоне
пиво, портѣрь а єйлъ най-
ліпшого гатунку въ стѣйтѣ.
Уживають лишь найліпшого
ячменю и хмелю. Дер-
жить все чисто. — Услуга
добра.

Union Beer.

Christian Schmidt, президентъ,
W. W. Rynkiewicz, секретарь.

К. Файфѣрь,

одинокій славянскій по-
гребникъ въ Питсбургъ
и околици.



Вылаємає вѡзки и повозы на во-
сѣла, хрестины, похороны и т. п.
по дуже умѣркованой цѣнѣ.

єго офисъ лишь одѣнь блажъ
вѡдъ рускогъ цѣркви, 806 Carson Str.,
S. S. Pittsburg, Pa. 1230

CHRISTIAN SCHMIDT,

203 W. Coal Str.
Shenandoah, Pa.

САЛУНИСТАМЪ ДО ВѢДОМОСТИ

Я утримує на складѣ
найліпшій напитокъ, якъ тем-
перейну соду, джиндер-
єйлъ, саспрела, пиво въ бу-
гелькахъ бѣле и червоне,
вайнъ биръ и портѣрь.

Ану салунисты спробуйте, а перекаваете
сн!

Велика фабрика цигаровъ

Польско-литовской спѡлки
въ Мѣ. Кармель, Па.

Въ мѣстѣ и околици знають до-
бре сєсю фабрику, бо всѣ лишь ту
ордеруютъ, а курѣ-знатокъ твердиль,
що ліпшихъ цигаровъ не найдѣть
въ Пенсильвеніи.

Вырѡчѣтъ не треба хвалити, бо добро
самѡ хвалитъ ся. — Адресъ фабрики:
CIGAR MANUFACTUR. CO.
1122 Мѣ. Carmel, Pa.

PATENTS

promptly procured, ON NO FEE. Send model, sketch,
or photo for free report on patentability. How to
obtain U.S. and Foreign Patents and Trade Marks.
FREE Patent forms sent free of charge to inventors.
SACKEY LAWYERS OF 24 WALL STREET, NEW YORK.
20,000 PATENTS PROCURED THROUGH THEM.
All business confidential. Sound advice. Faithful
service. Moderate charges.
C. A. SNOW & CO.
PATENT LAWYERS,
Opp. U. S. Patent Office, WASHINGTON, D. C.

ВЕЛИКІЙ КОМПАНИЧНЫЙ СТОРЪ

Russian Mercantile Co. Ltd.
— ВЪ —
Shamokin, Pa.

327 Shamokin st.

Найбѡльшій рускій компаніичный сторъ въ Аме-
рицѣ. Заложений цѣ въ роцѣ 1889, а теперъ
побѡльшеный, украшений и на ново
урядженый. Новый дѡмъ великій,
красный, котрый компанія ку-
пила 1896 року за \$18,000
доказує, що може ком-
паніична работа. — Всѣ ро-
зумный Русины належать до тои
компаніи, купують зѡ своего власно-
го стору значить, спомогають самыхъ
себе. — Мѣсячно обертає сторъ сумою \$3,500.00
Заряджає нимъ:

Федько и Колодѣй.

МИХАЙЛО БОСАКЪ,

Посылає грошѣ до краю
въ цѣнѣ 14 цѣнѣ.

Продає шифарты такъ
тапо якъ и компанія въ Нью
Йорку.

Продає тєкети кождѡго
до Нью Йорку.

Продає правдує крайноу
пальнуку и вино.

Гавриѣль Малайякъ

Гуртовный складъ
(Wholesale)
20 Market St.
SHAMOKIN, PA.



Мѣє зивѣвды на скла-
дѣ свѣжѣ, добре пиво въ
великихъ и малыхъ бѡчѡв-
кахъ зъ найлучшихъ бров-
ровъ, горѣвки и лікеры
найліпшого гатунку.
Брати! замовляйте у своего!

Сало! Сало!

Насъ перазъ питали за старѣ краєє
сало, але ми не знали, хто єго пролає
Теперъ най паматають всѣ, шо старѣ, дво
и три-лѣтєє краєєє сало продає въ Аме-
рицѣ лишъ:

ГЕО. РЕТИКЪ,

13—15 N. Gilbert Str., Shenandoah, Pa.

Б се одѣнь зъ пѡстарѣмъ рускихъ
бизнесменѡвъ въ Америцѣ. Мѣє краснѣй
готѣль, добру гросерію и безопасно
посылає грошѣ до старого краю

ОДИНОКІЙ РУСКІЙ ГОТЕЛЬ —

ВАСИЛЯ ТУРКА

на Сторджисъ, Па.

Продає свѣжѣ трукни и добрі цигарѣ.
Мѣє такожъ галъ — на весѣла и другі
забавы.

Юліянь Копистянскій

(JULIAN KOPYSZANSKI)

424 Shamokin Str., SHAMOKIN, PA.

Перворядный салунъ рус-
кій. — Найлучшій напитокъ
можно ту достати, якъ: пи-
во на шклянки и бутѣлки,
вина розмѡтого гатунку,
горѣвки досконалы, цигарѣ
дуже добры.

Слѣдѣть Брати Русинъ до своего брат-
чика Юліяна.

Юрко А Прокоповичъ,

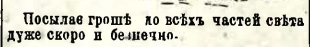
потребникъ, готельничъ и Livery Stable.

— Галъ на мѣтпнѣ и забавы, —
201 Jones Str., OLYPHANT, Pa.

P. V. OBIECUNAS,

1118 Carson Str., Pittsburg, Pa.

Мѣє банкъ, заложений въ 1894 р. Продає
шифарты на всѣхъ корабельнѣхъ лініяхъ
дуже тѣло.



Посылає грошѣ до всѣхъ частей свѣта
дуже скоро и безпечно.

Мѡшкає 4 „блѡкнъ“ вѡдъ рускогъ цѣркви
на „Свѣт-Свѣдѣ“. — Вже часъ перестати
ходити до чужихъ, а попитати своего. —
Розмовите ся зъ нимъ по руски.

Гей Русинъ! чи знаєте вы до-
рогу до дешевого и доброго куп-
н? Она веде просто до

Юрія Хилѣя

въ OLYPHANT, PA.

Вы єго певно добре знаєте. Въ єго
знавѣсто однокій, найдешевшій, най-
лучшій и наймѡднѣйшій сторъ зъ
урядами. Купите добре „шифарту“ и
скоро а безопасно пошле вамъ грошѣ до
старого краю. Не гадайте, что то
нѣе все — итѣ! Вѡнъ мѣє єе найндрѣ-
нѣйшій салунъ въ мѣстѣ поъ назвою:

Anthracite Hotel.

Тамъ д-шєрва погостите
сн, якъ въ рѡднои бабкѣ на
несѣлю.

Оденъ зъ наибѡльшихъ броварѡвъ въ Америцѣ.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАЄВЫЙ СПО-
СОБЪ, БЕЗЪ ВСЯКИХЪ
ПРИМѢШОКЪ.

Хто лишь разъ по-
куштує сего пива, то
никого вже не хоче
пити.

Голова вѡдъ него
ніколи не болитъ,
бо єсть здоровѣ и по-
живнѣ.

НЕ ТРЕБА ЄГО ЗЪ РЕШТОЮ ХВАЛИТИ, БО
ДОБРЕ САМО ЗА СЕБѢ ГОВОРІТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,
435 to 455 N. 7-th Str.

SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

Иванъ Глова.

JOHN GLOWA

(POSTMASTER)

Excelsior, Pa.

ОДИНОКІЙ СТОРЪ НА ЦѢЛЫЙ EXCELSIOR.

Вєлкій потрібнй рѣчѣ до життя, якъ такожъ
можно купити убраня майнерскѣ и звичайнѣ.

Посылає такожъ грошѣ до всѣхъ частей
свѣта, скоро, тано и безопасно.

Продає шифарты.

Не вѡдъ нынѣ вже знають люде солідного
Ивана Глову.

Dr. John Szlupas

421 Penn. Ave.
SCRANTON, PA.

Знаменитый лѣкарь. Доводѣтлѣна прак-
тика дає сьму способность стати добрымъ
лѣкаремъ. Лѣчить успѣшно всякого рода
хворобы. Мѣє такожъ свою власну аптеку,
въ котрой вырѡбляютъ ся дуже добрі а
мѡднѣйшѣ лѣкарства.

Розмовити ся по руски,
литовски, польски и по
англійски. — На цѣлѡй околи-
ци знають добре Шлѡпаса.

T. TALPASZ

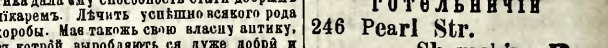
ТЕОДОЗІЙ ТАЛПАШЪ

РУСКІЙ РЕСТАВРАТОРЪ

— и —
ГОТЕЛЬНОЧІЙ

246 Pearl Str.
Shamokin, Pa.

Недалекѡ рускомъ плебаніи.



Добрий вечеръ друже мѡи!
— Добрий вечеръ, свѣте!
А кудѣ такъ сльшитѣ?
— До Талпашѣ, братѣ!
Шо на Талпашѣ? Зѡдѣки вѡнъ?
— Та-жъ краєвъ нашъ милый
— У него вѡй Русинъ
— Пѡ-крѣпляетъ силѣ!
— Шо за брѣндѣя я пиво тамъ!
— Обѡидѣть ся фалію!
— Обѡудѣть якъ братѣмъ!
— Тамъ надѣвѣчайте!

МАСШѢ КНИЖКѢ ДО ОПРАВЫ?

С) DRAD LOTZ.

305 Lackawanna Ave., Scranton, Pa.
оправляє книжки всѣякого рода, кѣ
бы якъ розстѣраны. Такожъ робить книж-
ки для братѣвъ, цѣркви, бизнесменѡвъ
и т. п. За роботу гмѣнитѣ.

J. BOBKOWSKI

ПРЕДПРИЄМЦЯ ПОХОРОНѡВЪ.

Вылаємає такожъ „коричъ“ на похѡ-
роны, хрестины и весѣла по дуже
низкихъ цѣнахъ.



РУСКІЙ КРАВЕЦЪ.

Въ Шамокінѣ, Па. мѡекає

рускій кравець

ПЕТРО КУЗМИЧЪ

146 Lincoln Str.

Робить вѡдѣ всѣякій
убраня мужскѣ
складно и дешево.

Хто у него замовить
убраня, пітѡли того
не пожує.

B. W. Woshner,

Першо-рядный складъ убраня для
дѣтей и дорослыхъ, 1306 Carson
Str. мѣжѣ 13 а 14 улицю,
S. S. Pittsburg, Pa.

Хто лиш себе и дѣточѣ
Хочє гарно вѡбрати,
Тѡй не мусить у нѣдѡвѣски
Сторѣ заглядѣти:
У Вѡшнера все дешево
„Суты“ въ моднѣмъ крою —
И вѡнъ певно вамъ не скаже:
„Гравѣтъ, дурный тои!“

ОДИНОКІЙ

ПОГРЕБНИКЪ

на парох